DE

Metalldetektor
Profi

Bedienungsanleitung

AGT™

NX-5030-675

INHALTSVERZEICHNIS

Ihr neuer Metalldetektor Profi....4
Lieferumfang....4

Wichtige Hinweise zu Beginn....5
Sicherheitshinweise....5
Wichtige Hinweise zur Entsorgung....5
Wichtige Hinweise zu Batterien und deren Entsorgung....6
Konformitätserklärung....6

Produktdetails....7

Inbetriebnahme....8
Zusammenbau....8
Batterien einsetzen....8
Teleskoparm und Suchspule einstellen....9
Kopfhörer anschließen....9
Kalibrierung....10

Verwendung....11
Bedieneinheit....11
Display....12
Metallarten....13
Tasten der Bedieneinheit....13
Betriebsmodi....14
Gerät einschalten und Lautstärke einstellen....15
Test und Übung....15
Übung im Innenraum....16
Übung im Außenbereich....16
Falsche Signale....17
Genaue Lokalisierung von Objekten....17

Reinigung und Aufbewahrung....18

Fehlerbehebung....18

Technische Daten....18

Informationen und Antworten auf häufige Fragen (FAQs) zu vielen unserer Produkte sowie ggfs. aktualisierte Handbücher finden Sie auf der Internetseite:

www.agt-tools.de

Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer oder den Artikelnamen ein.

IHR NEUER METALLDETEKTOR PROFI

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für den Kauf dieses Metalldetektors für Profis mit viel Bedienkomfort. Einfach zu bedienen, finden Sie den Schlüsselbund im hohen Gras, Münzen am Strand oder den Ohrring im Flokati-Teppich. Auf dem LCD-Display werden die mögliche Tiefe und Metallart des gefundenen Objekts angezeigt.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung und befolgen Sie die aufgeführten Hinweise und Tipps, damit Sie den Metalldetektor optimal einsetzen können.

Lieferumfang

- Metalldetektor
- Bedienungsanleitung

Sie benötigen noch 2 Blockbatterien (9 V).

WICHTIGE HINWEISE ZU BEGINN

Sicherheitshinweise

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.
- Das Gerät ist für den privaten Gebrauch in sicherem Gelände bestimmt.
- Holen Sie sich die Erlaubnis des Landbesitzers ein, bevor Sie einen fremden Ort absuchen. Respektieren Sie die Rechte und das Eigentum anderer.
- Verlassen Sie das Gelände und die Vegetation so, wie Sie sie vorgefunden haben. Schütten Sie eventuell gegrabene Löcher wieder zu.
- Beachten Sie die örtlich geltenden Gesetze und Bestimmungen.
- Der Einsatz eines Metallsuchgeräts für das Aufspüren von archäologischen Funden ist verboten. Sollten Sie einen interessanten Fund gemacht haben, graben Sie bitte nicht einfach drauf los, da Sie wichtige Informationen zerstören können. Informieren Sie die Behörden.
- Beachten Sie bei archäologischen Funden bitte, dass diese dem Staat gehören. Sie müssen den Fund in jedem Fall beim Denkmalamt melden.
- Wenn Sie einen Gegenstand gefunden haben, über dessen Herkunft Sie sich nicht sicher sind, setzen Sie sich mit dem Denkmalamt oder einem Museum in Verbindung.
- Entsorgen Sie gefundene wertlose Metallstücke und andere Gegenstände ordnungsgemäß und lassen Sie sie nicht einfach liegen.
- ACHTUNG LEBENSGEFAHR bei Munitions- und Waffenfunden! Entfernen Sie diese nicht und informieren Sie sofort die zuständige Behörde (Polizei).
- Beaufsichtigen Sie Kinder, um sicherzustellen, dass diese nicht mit dem Gerät spielen.
- Überprüfen Sie das Gerät vor jeder Verwendung auf Beschädigungen. Verwenden Sie es nicht, wenn es defekt ist.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Öffnen Sie das Produkt niemals eigenmächtig. Führen Sie Reparaturen nie selbst aus!
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie das Produkt fern von Feuchtigkeit und extremer Hitze. Nur die Suchspule ist wasserdicht.
- Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten!

Wichtige Hinweise zur Entsorgung

Dieses Elektrogerät gehört **NICHT** in den Hausmüll. Für die fachgerechte Entsorgung wenden Sie sich bitte an die öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde. Einzelheiten zum Standort einer solchen Sammelstelle und über ggf. vorhandene Mengenbeschränkungen pro Tag / Monat / Jahr entnehmen Sie bitte den Informationen der jeweiligen Gemeinde.

Wichtige Hinweise zu Batterien und deren Entsorgung
Batterien gehören **NICHT** in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien zur fachgerechten Entsorgung zurückzugeben.
Sie können Ihre Batterien bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde abgeben oder überall dort, wo Batterien der gleichen Art verkauft werden.

- Akkus haben eine niedrigere Ausgangsspannung als Batterien. Dies kann in manchen Fällen dazu führen, dass ein Gerät Batterien benötigt und mit Akkus nicht funktioniert.
- Batterien gehören nicht in die Hände von Kindern.
- Batterien, aus denen Flüssigkeit austritt, sind gefährlich. Berühren Sie diese nur mit geeigneten Handschuhen.
- Versuchen Sie nicht, Batterien zu öffnen und werfen Sie Batterien nicht in Feuer.
- Normale Batterien dürfen nicht wieder aufgeladen werden. Achtung Explosionsgefahr!
- Nehmen Sie die Batterie aus dem Gerät, wenn Sie es für längere Zeit nicht benutzen.

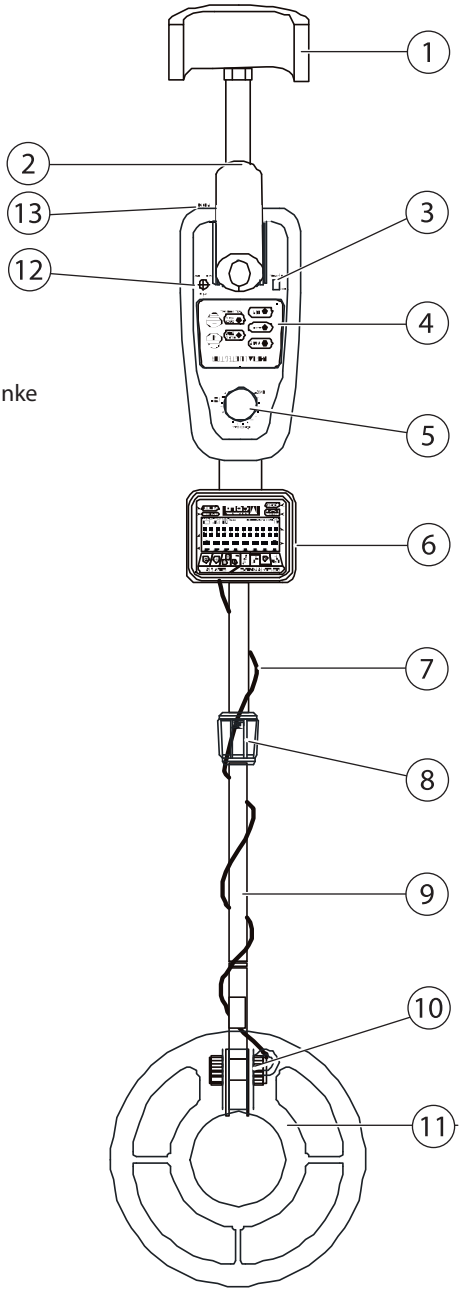
Konformitätserklärung
Hiermit erklärt PEARL.GmbH, dass sich das Produkt NX-5030 in Übereinstimmung mit der R&TTE-Richtlinie 99/5/EG und der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU befindet.

Qualitätsmanager
Dipl. Ing. (FH) Andreas Kurtasz
10.12.15

Die ausführliche Konformitätserklärung finden Sie unter www.pearl.de/support.
Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer NX-5030 ein.

PRODUKTDETAILS

1. Manschette
2. Bedieneinheit
3. Ein/Aus-Schalter
4. Bedientasten
5. Diskriminationsregler
6. LCD-Display
7. Verbindungskabel
8. Verbindungsstück
9. Ausziehbarer Teleskoparm
10. Spulenschraube
11. Suchspule
12. Lautstärkenregler
13. Kopfhörerbuchse für 3,5-mm-Klinke



INBETRIEBNAHME

Zusammenbau

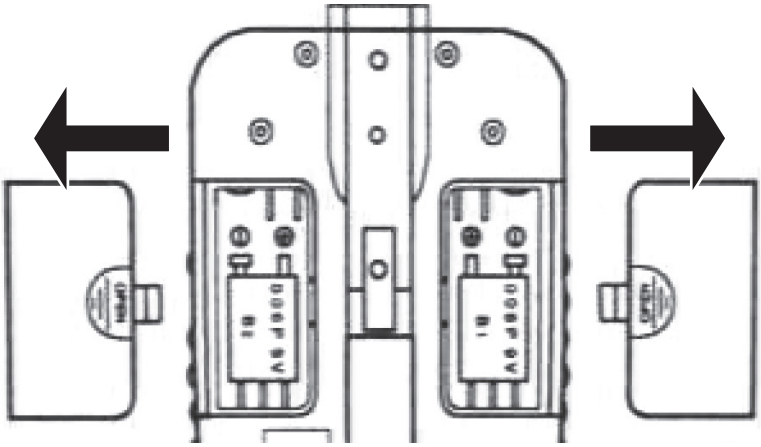
Montieren Sie den Teleskoparm an die Suchspule, indem Sie den Teleskoparm in die Halterung der Suchspule einfügen. Achten Sie dabei darauf, dass die Bohrungen übereinstimmen und schieben Sie die Rändelschraube durch die Bohrung. Schrauben Sie die Mutter auf die Rändelschraube auf.
Vergewissern Sie sich, dass die Schraube, mit der das Verbindungskabel an der Suchspule befestigt ist, fest angezogen ist. Wickeln Sie das Kabel einige Male um den Teleskoparm, damit es nicht lose hängt. Stecken Sie den Stecker des Verbindungskabels vorsichtig in die Buchse auf der Unterseite der Bedieneinheit. Achten Sie dabei darauf, dass sich die Nut und die Pins in die entsprechenden Aussparungen einfügen.

Batterien einsetzen

- Öffnen Sie jeweils das Batteriefach auf der Unterseite der Bedieneinheit, indem Sie den Batteriedeckel nach außen schieben und abheben.
- Legen Sie die Blockbatterie in das Batteriefach ein. Achten Sie auf die korrekte Polarität, die im Inneren des Fachs angezeichnet ist.

HINWEIS:
Das Batteriefach und der Batteriefachdeckel sind mit **B1** *und* **B2** *gekennzeichnet und können nicht vertauscht werden. Schieben Sie den Deckel bitte nicht mit Gewalt auf das Fach und überprüfen Sie die Bezeichnungen, sollte der Deckel nicht einrasten.*

- Schließen Sie den Batteriefachdeckel wieder, indem Sie ihn aufschieben. Achten Sie dabei darauf, dass die Nasen im Deckel sich in die dafür vorgesehenen Aussparungen am Batteriefach einfügen. Die Verriegelung des Deckels muss einrasten.



HINWEIS:
Nehmen Sie die Batterie aus dem Gerät, wenn Sie es für längere Zeit nicht verwenden.

- Sobald die Batterieleuchte im LCD-Display aufleuchtet, tauschen Sie beide Batterien aus.

Teleskoparm und Suchspule einstellen

- Den Teleskoparm können Sie auf Ihre Größe anpassen, damit Sie das Gerät bequem verwenden können.
- Halten Sie dazu den Metalldetektor am Griff fest, so dass sich die Rückseite des Unterarms wie bei einer Krücke in die Manschette einfügt. Winkeln Sie die Suchspule so ab, dass sie beim Tragen parallel zum Boden verläuft. Lösen dazu Sie etwas die Rändelschraube und ziehen Sie die Mutter nach dem Ausrichten wieder fest.
- Die Länge des Teleskoparms stellen Sie ein, indem Sie das Verbindungsstück des Teleskoparms durch Drehen im Uhrzeigersinn lockern. Drücken Sie auf den Druckknopf auf der Rückseite und ziehen Sie den Teleskoparm auf die gewünschte Länge aus. Achten Sie darauf, dass der Druckknopf in eine der dafür vorgesehenen Aussparungen einrastet.
- Die Suchspule wird in einem Abstand von ca. 3-5 cm zum Boden verwendet.
- Schrauben Sie das Verbindungsstück durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn fest zu.

Kopfhörer anschließen

Der Metalldetektor ist mit einem Lautsprecher ausgestattet.
Wenn Sie einen Kopfhörer anschließen, können Sie Batteriekapazität sparen und die Unterschiede des Signaltons deutlicher hören.

Stecken Sie den Kopfhörerstecker in die Buchse auf der Oberseite der Bedieneinheit. Der interne Lautsprecher wird deaktiviert.

ACHTUNG!
Eine zu hohe Kopfhörerlautstärke kann das Gehör schädigen.

Verwenden Sie den Kopfhörer nicht in verkehrsreichen Gebieten.

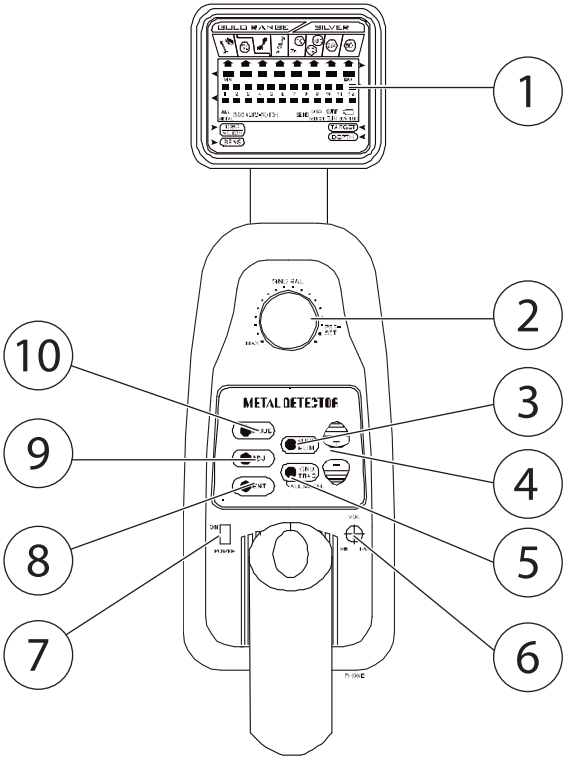
Kalibrierung
Bevor Sie den Metalldetektor verwenden, müssen Sie ihn kalibrieren.

HINWEIS:
Testen und kalibrieren Sie den Metalldetektor nicht in Innenräumen, da sich im Boden und in den Wänden häufig Metall befindet.

- Stellen Sie den Diskriminationsregler **GND BAL** auf die Einstellung **PRE SET** und halten Sie den Metalldetektor etwa einen Meter über dem Boden.
- Drücken Sie die Taste **GND TRAC** einige Male, damit sich der Detektor stabilisieren kann.
- Wenn Sie nun die Suchspule im Abstand von ca. 2,5 cm über eine metallfreie Oberfläche führen, sollte kein Signalton zu hören sein.
- Ist ein Signalton zu hören, halten Sie den Metalldetektor nochmals in die Höhe und drehen Sie den Diskriminationsregler etwas gegen den Uhrzeigersinn. Drücken Sie die Taste **GND TRAC** einige Male. Führen Sie die Suchspule über den Boden, sollte kein Signalton zu hören sein.
- Wiederholen Sie die vorherigen Schritte, bis Sie keinen Signalton mehr hören. Der Metalldetektor ist nun einsatzbereit.

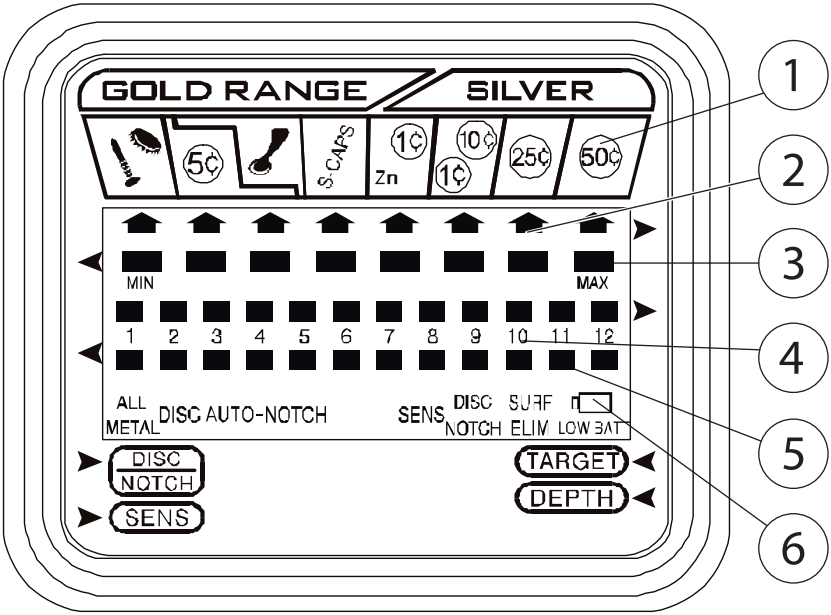
VERWENDUNG

Bedieneinheit



Nr.	Bezeichnung	Beschreibung
1	LCD-Display	Anzeige der Einstellungen
2	GND BAL	Diskriminationsregler
3	SURF ELIM	Unterdrückung von metallischem Müll direkt auf der Oberfläche oder in geringer Tiefe in den Modi DISC, NOTCH und AUTO-NOTCH
4	(+)/(-)-Tasten	Erhöhen und Verringern der Einstellungen
5	GND TRAC	Erhaltung der optimalen Diskrimination im Modus ALL METAL
6	VOL	Lautstärkeregler
7	POWER	Ein-/Aus-Schalter
8	ENT	Eingabebestätigung
9	ADJ	Einstellen der Empfindlichkeit und der Diskrimination
10	MODE	Auswahl des Betriebsmodus

Display



1. Metallart-Symbol
2. Metallart-Anzeige
3. Diskriminationsanzeige
4. Tiefenanzeige
5. Empfindlichkeitsanzeige
6. Betriebsmodus und Batterie-Status

Sobald der Metalldetektor ein starkes Signal empfängt, werden die Tiefe und die vermutlich gefundene Metallart (Gold, Silber, Nickel usw.) angezeigt. Unterhalb der Metallart-Symbole erscheint ein Pfeil. Ist das Signal schwach, blinkt der Pfeil oder wird nicht angezeigt.

HINWEIS:
Zeigt der Pfeil auf ein Symbol, kann dies auch bedeuten, dass der Metalldetektor ein Signal von einer anderen Metallart (Schmuck, Medaillen oder auch Plunder) in ähnlicher Größe der Art/Münze gefunden hat.

Metallarten
Die Symbole der Metallarten sind in **GOLD RANGE** (Goldbereich) und **SILVER RANGE** (Silberbereich) unterteilt.

HINWEIS:
Die Größe der gefundenen Objekte wird an amerikanischen Münzen orientiert angezeigt.

Symbol	Metallart
	Eisen oder Folie (verrostetes Eisen wird gegebenenfalls auch unter Silber angezeigt)
5¢	Kupfer, Nickel, schmaler Goldring, Münze Ø 21 mm
	Aluminium-Dosenverschluss, unregelmäßiger Goldgegenstand
S.CAPS	metallener Flaschenverschluss, kleiner Goldgegenstand
1¢ Zn	Zink, etwas größere Goldgegenstände, Münze Ø 19 mm
10¢ 1¢	Kupfer, Aluminium, Münze Ø 18 mm
25¢	Kupfer, kleine Silbermünze, größerer Aluminiumgegenstand, Münze Ø 24 mm
50¢	Kupfer, größere Silbermünze, Münze Ø 30 mm

Tasten der Bedieneinheit

Taste	Beschreibung
MODE	Drücken Sie wiederholt diese Taste, bis der gewünschte Modus im LCD-Display angezeigt wird.
ADJ	Drücken Sie wiederholt die Taste, um zwischen der Empfindlichkeit **SENS** oder **DISC/NOTCH** Diskrimination zu wechseln.
ENT	Bestätigen Sie eine Auswahl durch Drücken dieser Taste.
SURF ELIM	Verwenden Sie diese Taste, um das Signal relativ großer Objekte auszugleichen und die Erkennung zu optimieren. Es können auch tiefer gelegene Objekte unterschieden werden.
GND TRAC	Drücken Sie diese Taste, um den Metalldetektor zu stabilisieren (nur im Modus ALL METAL).
+ / -	Durch wiederholtes Drücken der (-)-Taste bzw. (+)-Taste wird die ausgewählte Funktion erhöht oder verringert.

Betriebsmodi
Je nach Einstellung der Betriebsmodi werden verschiedene Metallarten mit mehr oder weniger Eisengehalt aufgefunden.
Drücken Sie wiederholt die **MODE**-Taste, bis der gewünschte Modus im LCD-Display angezeigt wird.

Wenn Sie ein beliebiges Metall suchen möchten, wählen Sie den Modus **ALL METAL** aus. Links unten im LCD-Display wird ALL METAL angezeigt. Halten Sie den Metalldetektor etwas in die Höhe und drücken Sie einige Male die **GND TRAC**-Taste, damit sich der Metalldetektor stabilisiert.
Bewegen Sie die Suchspule in langsamen Bewegungen über den Boden, um mit der Suche zu beginnen. Sobald ein Metallobjekt gefunden wird, ertönt ein Signalton und im LCD-Display wird die vermutete Tiefe des Objekts angezeigt.

HINWEIS:
Es ist wichtig, dass der Metalldetektor in diesem Modus kalibriert ist (siehe **Kalibrierung***), um die Nebensignale von Mineralien oder salzhaltigem Wasser (Meerwasser) auszugleichen.*

Wenn Sie den Modus **DISC** auswählen, können Sie die Diskrimination einstellen.
1. Drücken Sie die **ADJ**-Taste , um zwischen der Auswahl für **SENS** „Empfindlichkeit“ und **DISC/NOTCH** „Diskrimination“ zu wechseln.
2. Drücken Sie die **ADJ**-Taste und wählen Sie **DISC/NOTCH** aus.
3. Drücken Sie wiederholt die (-)-Taste bzw. (+)-Taste, um die Diskrimination einzustellen.
4. Je weniger Balken auf dem Display angezeigt werden, umso stärker ist die Diskrimination eingestellt.
5. Wenn Sie die Diskrimination auf die höchste Einstellung bringen (MAX), werden auch größere Eisenteile nicht mehr angezeigt, kleine Teile aus Edelmetall (dünne Ringe, Kettchen, kleine Münzen) jedoch auch nicht mehr.

Wenn Sie den Modus **NOTCH** auswählen, können Sie die Metallarten einzeln aktivieren oder deaktivieren, nach denen Sie suchen möchten. Wird unterhalb der Metallarten-Symbole ein Balken angezeigt, ist die Metallart aktiviert. Wird kein Balken angezeigt, ist die Metallart für die Suche deaktiviert. Darunter blinkt der Pfeil. Wenn Sie die (-)-Taste bzw. (+)-Taste drücken, blättern Sie mit dem Pfeil durch die Metallarten. Wenn Sie die **ENT**-Taste für die Eingabe drücken, aktivieren bzw. deaktivieren Sie die Metallart. Wiederholen Sie den Vorgang, um die gewünschten Metallarten zu aktiveren oder deaktivieren.

Wenn Sie den Modus **AUTO-NOTCH** auswählen, werden die Metallarten für Eisen , und die Verschlüsse und S. CAPS automatisch deaktiviert.

Wenn Sie den Diskriminationsregler gegen den Uhrzeigersinn auf das Minimum einstellen, wird der Metalldetektor zuerst eisenhaltiges Metall (Eisen, Stahl) anzeigen und es ertönt ein tiefer Signalton.
Je weiter Sie den Regler im Uhrzeigersinn drehen, umso stärker werden Metalle angezeigt, die nicht eisenhaltig sind (Gold, Silber, Kupfer, Platin, Aluminium, Blei). Der Signalton erhöht sich.

HINWEIS:
Wenn Sie den Regler auf die höchste Einstellung bringen, werden auch größere Eisenteile nicht mehr angezeigt, kleine Teile aus Edelmetall (dünne Ringe, Kettchen, kleine Münzen) jedoch auch nicht mehr.

HINWEIS:
Testen und üben Sie mit dem Metalldetektor wie unter **Test und Übung** *beschrieben, um Erfahrung zu sammeln.*

Gerät einschalten und Lautstärke einstellen
Schieben Sie den Ein/Aus-Schalter auf **ON**, um den Metalldetektor einzuschalten. Wenn Sie ihn ausschalten möchten, schieben Sie ihn wieder in die Ausgangsposition zurück.

Wenn Sie die Lautstärke einstellen möchten, drehen Sie den Lautstärkeregler im Uhrzeigersinn (MAX). Wenn Sie den Regler gegen den Uhrzeiger drehen, verringern Sie die Lautstärke (MIN).

HINWEIS:
Wenn Sie einen Kopfhörer mit der Buchse verbunden haben, ist der Lautsprecher ausgeschaltet.

Test und Übung
Tragen Sie während der Verwendung des Metalldetektors keine metallischen Ringe, Uhren oder anderweitigen Schmuck.
Führen Sie den Test an einem Ort durch, der metallfrei ist.

HINWEIS:
Testen und kalibrieren Sie den Metalldetektor möglichst nicht in Innenräumen, da sich im Boden und in den Wänden häufig Metall befindet.

Übung im Innenraum

1. Legen Sie den Metalldetektor mit der Suchspule nach oben auf einen Holz- oder Plastiktisch.
2. Schalten Sie den Metalldetektor ein und stellen Sie die gewünschte Lautstärke ein.
3. Stellen Sie den Diskriminationsregler auf mittlere Position.
4. Schwenken Sie im Modus **ALL METAL** ein Metallstück langsam im Abstand von ca. 25 cm über die Suchspule. Wenn der Metalldetektor das Objekt erkennt, ertönt ein Signalton und die Tiefe wird auf dem Display angezeigt.
5. Wenn Sie einen der Modi **DISC**, **NOTCH** oder **AUTO-NOTCH** auswählen, schwenken Sie langsam ein Metallstück der Metallart, die Sie suchen möchten, im Abstand von ca. 10-12 cm oder mehr über die Suchspule. Sobald der Metalldetektor das Objekt erkennt, ertönt ein Signalton und der Pfeil blinkt unter dem Symbol der Metallart. Die Tiefe wird auf dem Display angezeigt.

HINWEIS:
Wenn Sie eine Münze verwenden, halten Sie sie parallel zur Suchspule, damit sie besser erkannt werden kann.

Übung im Außenbereich

1. Legen Sie verschiedene Gegenstände aus verschiedenartigen Metallen auf den Boden oder graben Sie sie an einer Ihnen bekannten Stelle ein. Markieren Sie die Stelle!
2. Schalten Sie den Metalldetektor ein und stellen Sie die gewünschte Lautstärke ein.
3. Kalibrieren Sie den Metalldetektor wie unter **Kalibrierung** beschrieben.
4. Halten Sie die Suchspule immer möglichst parallel zum Boden und führen Sie sie langsam im Abstand von 3–5 cm darüber.
5. Bewegen Sie die Suchspule langsam von einer Seite zur anderen. Bei einem schnellen Vorgehen werden Objekte nicht erkannt.
6. Hat der Metalldetektor einen Gegenstand erkannt, ertönt ein Signalton und es wird die Tiefe angezeigt.
7. Sollte sich das Signal nicht wiederholen, wenn Sie die Suchspule nochmals darüber führen, handelt es sich vermutlich um wertloses Metall (Drahtstück, Kronkorken).

Falsche Signale
Das Signal kann durch verschiedene Ursachen verfälscht werden:
- Wenn Sie in einem Gebiet suchen, in dem sich viele Metallteile oder Abfall im Boden befinden.
- Durch den Winkel, in dem sich das geortete Objekt im Boden befindet.
- Wenn der Eisengehalt im Boden hoch ist.
- Durch die Größe des Objekts.

Suchen Sie daher immer nur ein kleines Gebiet ab und graben Sie nur nach Gegenständen, auf die der Metalldetektor wiederholt aus verschiedenen Richtungen eindeutig reagiert.
Genaue Lokalisierung von Objekten
Wenn Sie die Position eines Objekts genau bestimmen können, vereinfacht dies die Ausgrabung. Üben Sie das Lokalisieren kleinerer Metallobjekte verschiedener Art auf Ihrem eigenen Grundstück.
Ändern Sie das Bewegungsmuster, um den Ort eines Objekts genau festzulegen.

Markieren Sie den Punkt, an dem der Metalldetektor ausschlägt.
Bewegen Sie die Suchspule langsam von diesem Punkt aus kreuzförmig von links nach rechts und nach vorne und nach hinten.
Das Objekt wird sich an der Stelle befinden, an der der Signalton am deutlichsten zu hören ist.

HINWEIS:
Rost auf den Objekten kann die Reaktion des Metalldetektors verringern.

Die Suchspule ist bis zu 20 cm Wassertiefe wasserfest. Sie können daher auch in seichtem Wasser auf die Suche gehen. Achten Sie jedoch darauf, dass das Gerätegehäuse nicht feucht oder nass wird.

REINIGUNG UND AUFBEWAHRUNG

Reinigen Sie den Metalldetektor mit einem weichen angefeuchteten Tuch und trocknen Sie ihn gut ab.
Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder aggressiven Chemikalien für die Reinigung.
Bewahren Sie den Metalldetektor an einem trockenen, staubgeschützten Ort auf.
Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie ihn für längere Zeit nicht verwenden, wie unter **Batterien einsetzen** beschrieben.

FEHLERBEHEBUNG

Fehler	Mögliche Ursache und Lösung
Der Metalldetektor sendet falsche Signale.	• Die Empfindlichkeit ist zu hoch eingestellt. Stellen Sie sie niedriger ein. • Schwenken Sie den Metalldetektor langsam und parallel über den Boden. • Es befinden sich viele Metallteile oder Abfälle im Boden.
Auf dem LCD-Display werden verschiedene Resultate angezeigt und der Signalton ändert sich ständig.	• Es befinden sich mehrere oder stark verrostete Objekte im Suchgebiet. Handelt es sich um ein Objekt, das der Metalldetektor nicht einordnen kann, wird auch die Tiefe nicht angezeigt. Überprüfen Sie auch die eingestellte Empfindlichkeit.
Es ertönt ein unreiner oder variabler Signalton.	• Es befindet sich eine Stromleitung im Suchgebiet.

TECHNISCHE DATEN

Maße	Spule Ø 21,5 cm Armlänge 83–105 cm ausziehbar
Betriebsspannung	2 × 9 V-Blockbatterien
Gewicht	ca. 1280 g

Kundenservice: 07631 / 360 - 350
Importiert von: PEARL.GmbH | PEARL-Straße 1–3 | D-79426 Buggingen

© REV2 / 10. 12. 2015 - EB//BS/ES//AKe

FR

Détecteur de métaux professionnel

Mode d'emploi

AGT™

NX-5030-675

SOMMAIRE

Votre nouveau détecteur de métaux professionnel 4
Contenu 4

Consignes préalables 5
Législation 5
Consignes de sécurité 5
Consignes importantes pour le traitement des déchets 6
Consignes importantes sur les piles et leur recyclage 6
Déclaration de conformité 6

Description du produit 7

Mise en marche 8
Assemblage 8
Mise en place des piles 8
Régler le bras télescopique et la bobine d'exploration 9
Brancher un casque audio 9
Calibrage 10

Utilisation 11
Unité de commande 11
Écran 12
Types de métaux 13
Boutons de l'unité de commandes 13
Modes de fonctionnement 14
Allumer l'appareil et régler le volume 15
Test et exercice 15
Exercice en intérieur 16
Exercice en extérieur 16
Mauvais signaux 17
Localisation précise des objets 17

Nettoyage et stockage 18

Dépannage 18

Caractéristiques techniques 18

VOTRE NOUVEAU DÉTECTEUR DE MÉTAUX PROFESSIONNEL

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi ce détecteur de métaux professionnel. Simple d'utilisation : trouvez votre porte-clés dans les herbes hautes, vos pièces de monnaie dans le sable ou des boucles d'oreille dans un tapis épais. La profondeur et le type de métal possible de l'objet trouvé s'affichent sur l'écran LCD.

Afin d'utiliser au mieux votre nouveau produit, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et respecter les consignes et astuces suivantes.

Contenu

- Détecteur de métaux
- Mode d'emploi

Accessoires requis non fournis : 2 piles bloc (9 V).

CONSIGNES PRÉALABLES

Législation

- Conformément à l'article L542-1 du Code du Patrimoine : Nul ne peut utiliser du matériel permettant la détection d'objets métalliques, à l'effet de recherches de monuments et d'objets pouvant intéresser la préhistoire, l'histoire, l'art ou l'archéologie, sans avoir, au préalable, obtenu une autorisation administrative délivrée en fonction de la qualification du demandeur ainsi que de la nature et des modalités de la recherche.

Consignes de sécurité

- Ce mode d'emploi vous permet de vous familiariser avec le fonctionnement du produit. Conservez-le précieusement afin de pouvoir le consulter en cas de besoin.
- Ce produit est conçu pour un usage privé sur un terrain sûr.
- Demandez l'autorisation du propriétaire avant de faire des recherches sur un terrain inconnu. Respectez les droits et la propriété d'autrui.
- Laissez le terrain et sa végétation dans l'état dans lequel vous les avez trouvés. Refermez d'éventuels trous que vous avez creusés.
- Respectez les lois et règlementations en vigueur localement.
- L'utilisation de détecteurs de métaux dans le cadre de fouilles archéologiques est interdite. Si vous veniez à faire une découverte intéressante, ne creusez pas directement, car vous pourriez détruire des informations importantes. Informez immédiatement les autorités.
- Attention, les trouvailles d'ordre archéologiques appartiennent à l'État. Dans tous les cas, vous devez déclarer votre trouvaille au service des sites et monuments.
- Si vous avez trouvé un objet et que vous n'êtes pas sûr de son origine, prenez contact avec le service des sites et monuments ou un musée.
- Triez les déchets métalliques et autres objets trouvés de manière réglementaire et ne les laissez pas sur place.
- ATTENTION ! DANGER DE MORT en cas de découverte de munitions ou d'armes ! Ne les déplacez pas et informez immédiatement les autorités compétentes (police).
- Surveillez les enfants et assurez-vous qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Vérifiez avant chaque utilisation que l'appareil n'est pas endommagé. Ne l'utilisez pas s'il est endommagé.
- Le démontage ou la modification du produit affecte sa sécurité. Attention, risque de blessure !
- N'ouvrez jamais l'appareil, sous peine de perdre toute garantie. Ne tentez jamais de réparer vous-même le produit !
- Manipulez le produit avec précaution. Un coup, un choc, ou une chute, même de faible hauteur, peut l'endommager.
- N'exposez pas le produit à l'humidité ni à une chaleur extrême. Seule la sonde est étanche.
- Sous réserve de modification et d'erreur !

Consignes importantes pour le traitement des déchets
Cet appareil électronique ne doit **PAS** être jeté dans la poubelle de déchets ménagers. Pour l'enlèvement approprié des déchets, veuillez vous adresser aux points de ramassage publics de votre municipalité.
Les détails concernant l'emplacement d'un tel point de ramassage et des éventuelles restrictions de quantité existantes par jour/mois/année, ainsi que sur des frais éventuels de collecte, sont disponibles dans votre municipalité.

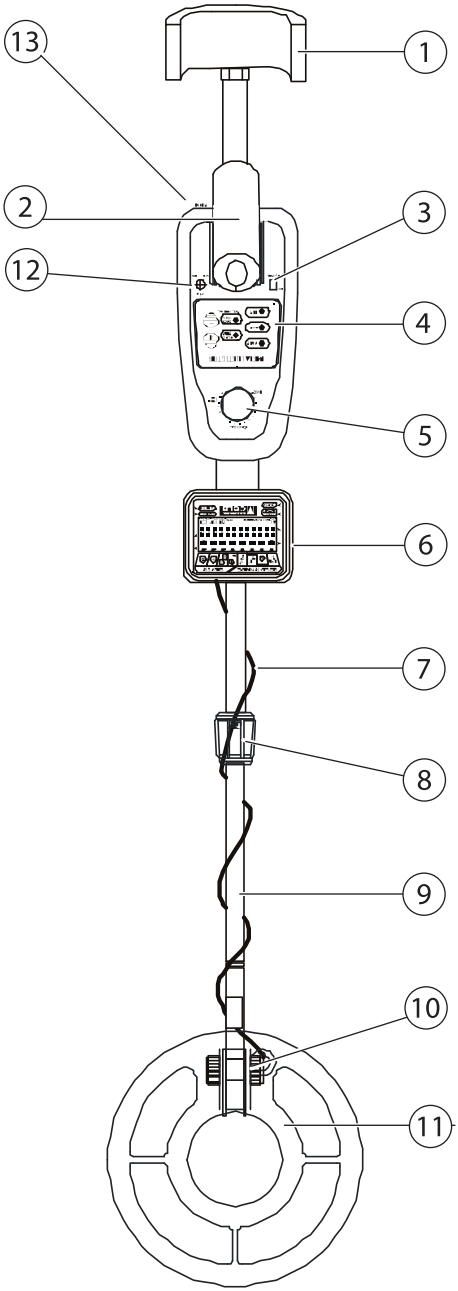
Consignes importantes sur les piles et leur recyclage
Les piles ne doivent **PAS** être jetées dans la poubelle de déchets ménagers. La législation oblige aujourd'hui chaque consommateur à jeter les batteries/piles usagées dans les poubelles spécialement prévues à cet effet.
Vous pouvez déposer vos piles usagées dans les déchetteries municipales et dans les lieux où elles sont vendues.

- Les accumulateurs délivrent parfois une tension plus faible que les piles. Dans la mesure du possible, utilisez l'appareil avec des piles alcalines plutôt que des accumulateurs.
- Maintenez les piles hors de portée des enfants.
- Les batteries/piles dont s'échappe du liquide sont dangereuses. Ne les manipulez pas sans gants adaptés.
- N'essayez pas d'ouvrir les batteries/piles. Ne les jetez pas au feu.
- Les piles normales ne sont pas rechargeables. Attention : risque d'explosion !
- Retirez la pile de l’appareil si vous ne l'utilisez pas pendant un long moment.

Déclaration de conformité
La société PEARL.GmbH déclare ce produit NX-5030 conforme aux directives actuelles suivantes du Parlement Européen : 1999/5/CE, concernant les équipements hertziens et les équipements terminaux de télécommunications, et 2011/65/UE, relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.
Service Qualité
Dipl. Ing. (FH) Andreas Kurtasz
05.12.2015

DESCRIPTION DU PRODUIT

1. Manchon
2. Unité de commandes
3. Interrupteur marche/arrêt
4. Boutons de commande
5. Régleur de discrimination
6. Écran LCD
7. Câble de connexion
8. Pièce de raccord
9. Bras télescopique rétractable
10. Vis de la bobine
11. Bobine d'exploration
12. Régulateur de volume
13. Prise casque jack 3,5 mm



MISE EN MARCHE

Assemblage

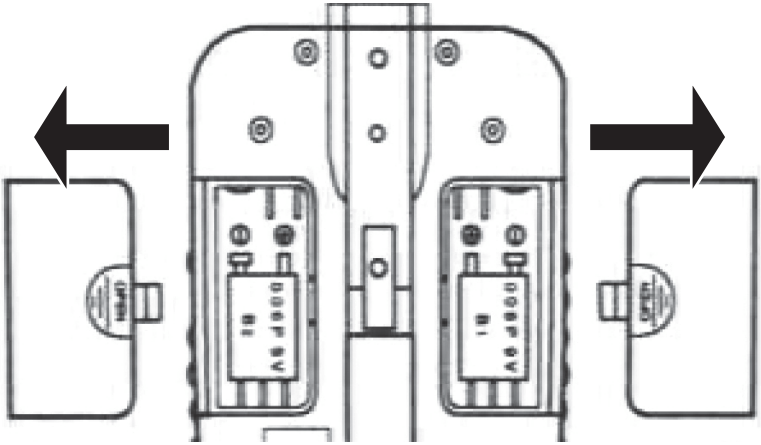
Montez le bras télescopique sur la bobine d'exploration en l'insérant dans le support de celle-ci. Assurez-vous que les trous sont alignés et faites glisser la vis moletée dans le trou. Vissez l'écrou sur la vis moletée.
Assurez-vous que la vis grâce à laquelle le câble de raccordement est fixé à la bobine d'exploration est bien serrée. Enroulez plusieurs fois le câble autour du bras télescopique afin qu'il ne pende pas. Insérez avec précaution la fiche du câble de raccordement dans la prise sur la face inférieure de l'unité de commande. Veillez à ce que la rainure et les broches s'insèrent dans le bon orifice.

Mise en place des piles

- Ouvrez le compartiment à pile sur la face inférieure de l'unité de contrôle en faisant glisser le couvercle et en le relevant.
- Insérez la pile 9 V dans le compartiment à pile. Veillez à respecter la polarité, comme indiqué à l'intérieur du compartiment à pile.

NOTE :
Le compartiment à pile et son couvercle sont marqués par **B1** *et* **B2**, *et ne peuvent pas être confondus. Si le couvercle ne s'enclenche pas, vérifiez les indications et faites-le glisser avec prudence.*

- Refermez le couvercle du compartiment à pile en le repoussant. Veillez à ce que les pattes du couvercle s'insèrent correctement dans les trous prévus à cet effet dans le compartiment à pile . Le couvercle doit alors se verrouiller.



NOTE :
Sortez la pile de l'appareil si vous ne comptez pas l'utiliser pendant un long moment.

- Dès l'apparition du voyant de pile sur l'écran LCD, remplacez les deux piles par des neuves.

Régler le bras télescopique et la bobine d'exploration

- Vous pouvez adapter le bras télescopique à votre taille afin de pouvoir utiliser l'appareil confortablement.
- Pour cela, tenez le détecteur de métaux par la poignée de sorte que votre aisselle soit placée sur le manchon comme pour une béquille. Inclinez la bobine d'exploration de manière à ce qu'elle soit parallèle au sol lors des déplacements. Désserez un peu la vis moletée et resserez l'écrou après avoir vérifié l'alignement.
- La longueur du bras télescopique se règle en déserrant le raccord (tourner dans le sens des aiguilles d'une montre). Appuyez sur le bouton au dos et tirez le bras télescopique jusqu'à la longueur désirée. Veillez à ce que le bouton s'insère dans un des trous prévus à cet effet.
- La bobine d'exploration s'utilise à une distance d'environ 3 à 5 cm du sol.
- Vissez le raccord en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Brancher un casque audio

Le détecteur de métaux est équipé d'un haut-parleur.
Si vous branchez un casque audio, vous économisez la batterie et entendez plus clairement les différents signaux sonores.

Branchez le casque à la prise audio située sur la partie supérieure de l'unité de commandes. Le haut-parleur interne est alors désactivé.

ATTENTION !
Un volume trop élevé peut causer des dommages irréversibles à votre ouïe.

N'utilisez pas le casque audio dans un endroit à grande circulation.

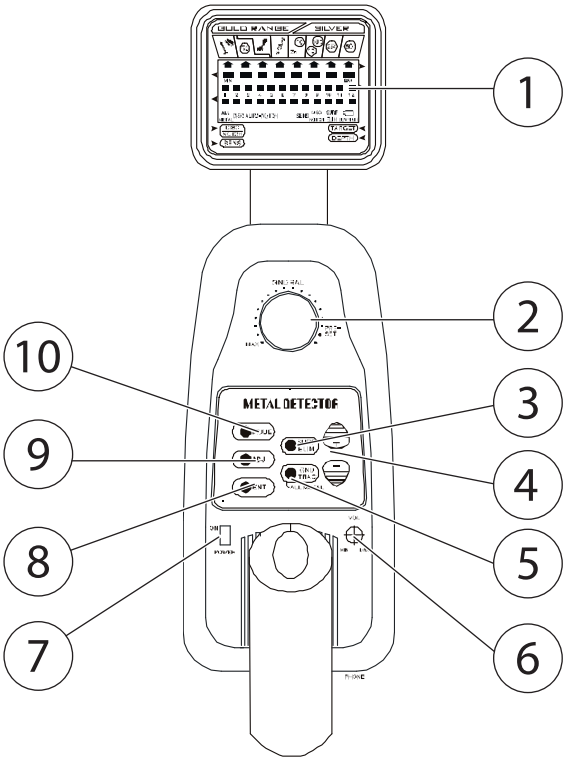
Calibrage
Avant d'utiliser le détecteur de métaux, vous devez le calibrer.

NOTE :
Ne testez et ne calibrez pas le détecteur de métaux en intérieur, car du métal est souvent présent dans le sol et les murs.

- Placez le régleur de discrimination **GND BAL** en position **PRE SET** et maintenez le détecteur de métaux à environ un mètre au-dessus du sol.
- Appuyez plusieurs fois sur le bouton **GND TRAC**, pour que le détecteur puisse se stabiliser.
- Si vous mettez maintenant la bobine d'exploration à environ 2,5 cm d'une surface sans métal, aucun signal sonore ne devrait se produire.
- Si vous entendez un signal sonore, remontez le détecteur de métaux et tournez à nouveau le régleur de discrimination dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Appuyez plusieurs fois sur le bouton **GND TRAC**. Lorsque vous mettez la bobine d'exploration au dessus du sol, aucun signal sonore ne doit se produire.
- Répétez les étapes précédentes jusqu'à ce que vous n'entendiez aucun signal sonore. Le détecteur de métaux est maintenant prêt à l'emploi.

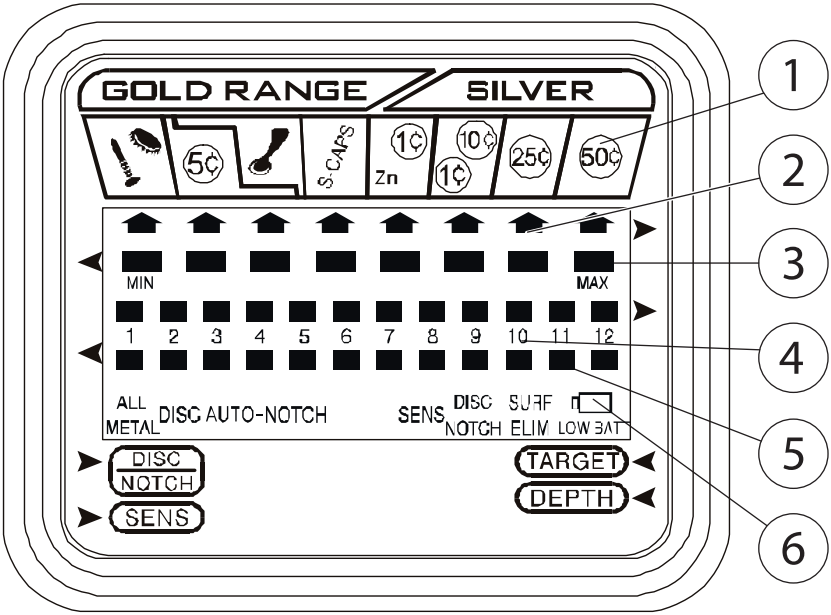
UTILISATION

Unité de commande



N°	Désignation	Description
1	Écran LCD	Affichage des paramètres
2	GND BAL	Régleur de discrimination
3	SURF ELIM	Exclusion des déchets métalliques de surface ou à faible profondeur avec les modes DISC, NOTCH, et AUTONOTCH
4	Boutons du volume (+)/(-)	Augmenter ou réduire les valeurs réglées
5	GND TRAC	Maintien de la discrimination optimale avec le mode ALL METAL
6	VOL	Bouton de réglage du volume
7	POWER	Interrupteur marche/arrêt
8	ENT	Confirmation de la saisie
9	ADJ	Réglage de la sensibilité et de la discrimination
10	MODE	Choix du mode de fonctionnement

Écran



1. Symbole du type de métal
2. Affichage du type de métal
3. Affichage de la discrimination
4. Affichage de la profondeur
5. Affichage de la sensibilité
6. Mode de fonctionnement et état de la pile

Dès que le détecteur de métaux reçoit un signal fort, la profondeur et le type probable de métal trouvé (or, argent, nickel, etc) s'affichent. Une flèche apparaît sous le symbole du type de métal. Si le signal est faible, la flèche clignote ou ne s'affiche pas.

NOTE :
Si la flèche pointe un symbole, cela peut aussi signifier que le détecteur de métaux a trouvé un signal correspondant à un autre type de métal (bijoux, médailles ou antiquaille), de taille de pièce ou de type identique.

Types de métaux
Les symboles des types de métaux sont divisés deux parties : **GOLD RANGE** (domaine de l'or) et **SILVER RANGE** (domaine de l'argent).

NOTE :
La taille des objets trouvés est affichée sur la base des pièces américaines.

Symbole	Type de métal
	Fer ou feuille d'aluminium (le fer rouillé peut potentiellement être affiché en tant qu'argent)
5¢	Cuivre, nickel, petit anneau en or, pièce de Ø 21 mm
	Capsule en aluminium, objet doré irrégulier
S.CAPS	Capsule métallique, objet en or plus petit
1¢ Zn	Zinc, objets en or un peu plus grands, pièce de Ø 19 mm
10¢ 1¢	Cuivre, aluminium, pièce de Ø 18 mm
25¢	Cuivre, petite pièce en argent, objet en aluminium plus grand, pièce de Ø 24 mm
50¢	Cuivre, grande pièce en argent, pièce de Ø 30 mm

Boutons de l'unité de commandes

Bouton	Description
MODE	Appuyez de façon répétée sur ce bouton jusqu'à ce que le mode souhaité s'affiche sur l'écran LCD.
ADJ	Appuyez de façon répétée sur le bouton pour basculer entre la sensibilité **SENS** et la discrimination **DISC/NOTCH**.
ENT	Confirmez votre choix en appuyant sur ce bouton.
SURF ELIM	Utilisez ce bouton pour atténuer le signal d'objets relativement plus gros et pour optimiser la détection. Les objets plus profondément enfouis peuvent également être distingués.
GND TRAC	Appuyez sur ce bouton pour stabiliser le détecteur de métaux (seulement en mode ALL METAL).
+ / -	Appuyez plusieurs fois sur le bouton (-) ou (+) pour respectivement augmenter ou diminuer la fonction choisie.

Modes de fonctionnement
Selon les paramètres des modes de fonctionnement, plusieurs types de métaux contenant plus ou moins de fer seront détectés.
Appuyez de façon répétée sur le bouton **MODE** jusqu'à ce que le mode souhaité s'affiche sur l'écran LCD.

Si vous souhaitez rechercher un métal particulier, choisissez le mode **ALL METAL**. En bas à gauche de l'écran s'affiche le message ALL METAL. Soulevez le détecteur de métaux et appuyez plusieurs fois sur le bouton **GND TRAC** pour que le détecteur de métaux se stabilise.
Déplacez la bobine d'exploration par de lents mouvements au dessus du sol pour commencer votre recherche. Dès qu'un objet métallique est trouvé, un signal sonore retentit et la profondeur approximative de l'objet s'affiche à l'écran.

NOTE :
Il est important que le détecteur de métaux soit calibré dans ce mode (voir **Calibrage***), afin d'atténuer les signaux secondaires provenant de minéraux ou d'eaux chargées en sel (eau de mer).*

Si vous choisissez le mode **DISC**, vous pouvez alors paramétrer la discrimination.
1. Appuyez sur le bouton **ADJ** pour basculer et choisir entre **SENS** (sensibilité) et **DISC/NOTCH** (discrimination).
2. Appuyez sur le bouton **ADJ** et sélectionnez **DISC/NOTCH**.
3. Appuyez plusieurs fois sur le bouton (+) ou (-) pour paramétrer la discrimination.
4. Moins le nombre de barres affichées à l'écran est important, plus la discrimination est importante.
5. Lorsque vous définissez la discrimination à son plus haut niveau (MAX), les gros morceaux de métal comme les petites pièces de métaux précieux (anneaux, chaînes, petites pièces) ne sont plus affichés.

Si vous choisissez le mode **NOTCH**, vous pouvez activer ou désactiver individuellement les types de métaux, selon ceux que vous recherchez. Si une barre est affichée sous le symbole d'un type de métal, cela signifie que celui-ci est activé. S'il n'y a pas de barre affichée, le type de métal en question est désactivé pour la recherche. La flèche clignote en dessous. Si vous appuyez sur le bouton (+) ou (-), vous faites alors défiler avec la flèche les différents types de métaux. Si vous appuyez sur le bouton **ENT** pour l'entrée choisie, vous activez ou désactivez le type de métal. Répétez l'opération pour activer ou désactiver les types de métaux souhaités.

Si vous choisissez le mode **AUTO-NOTCH**, les types de métaux ferreux et les capsules et sont automatiquement désactivés.

Si vous tournez le régleur de discrimination dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à son minimum, le détecteur de métaux affichera d'abord les métaux ferreux (fer, acier) et le signal sonore sera plus grave.
Plus vous tournez le régulateur dans le sens des aiguilles d'une montre, plus il indiquera les métaux qui ne contiennent pas de fer (or, argent, cuivre, platine, aluminium, plomb). Le signal sonore augmente.

NOTE :
Si vous définissez le régleur à son paramètre le plus élevé, les gros morceaux de métal comme les petites pièces de métaux précieux (anneaux, chaînes, petites pièces) ne sont alors plus affichés.

NOTE :
Testez le détecteur de métaux et exercez-vous pour vous familiariser avec son utilisation, comme décrit dans **Test et exercice**.

Allumer l'appareil et régler le volume
Pour activer le détecteur de métaux, placez l'interrupteur marche/arrêt sur **ON**. Si vous souhaitez l'éteindre, remettez-le dans sa position d'origine.

Si vous voulez paramétrer le volume, tournez le régleur de volume dans le sens des aiguilles d'une montre (MAX). Si vous tournez le régleur de volume dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, vous réduisez le volume (MIN).

NOTE :
Si vous avez relié un casque audio à la prise, le haut-parleur est alors désactivé.

Test et exercice
Lorsque vous utilisez le détecteur de métaux, ne portez pas d'anneaux métalliques, de montres, ou autres bijoux.
Procédez au test dans un lieu sans métal.

NOTE :
Ne testez et ne calibrez pas le détecteur de métaux en intérieur, car du métal est souvent présent dans le sol et les murs.

Exercice en intérieur

1. Posez le détecteur de métaux sur une table en bois ou en plastique, bobine d'exploration vers le haut.
2. Allumez le détecteur de métaux et réglez le volume.
3. Mettez le régleur de discrimination en position centrale.
4. En mode **ALL METAL**, approchez lentement une pièce métallique à environ 25 cm de la bobine d'exploration. Lorsque le détecteur de métaux détecte un objet, un signal sonore retentit et la profondeur s'affiche sur l'écran.
5. Si vous choisissez un des modes **DISC**, **NOTCH** ou **AUTO-NOTCH**, approchez une pièce métallique du type de métal que vous recherchez à une distance de la bobine d'exploration d'environ 10-12 cm ou plus. Dès que le détecteur de métaux détecte un objet, un signal sonore retentit et la flèche clignote sous le symbole du type de métal concerné. La profondeur s'affiche sur l'écran.

NOTE :
Si vous utilisez une pièce, maintenez-la parallèlement à la bobine d'exploration pour qu'elle soit mieux détectée.

Exercice en extérieur

1. Posez différents objets de différents métaux sur le sol ou bien enterrez-les dans un endroit que vous connaissez. Marquez l'endroit !
2. Allumez le détecteur de métaux et réglez le volume.
3. Calibrez le détecteur de métaux comme expliqué dans **Calibrage**.
4. Dans la mesure du possible, maintenez toujours la bobine d'exploration parallèle au sol et déplacez-la à une distance de 3–5 cm de celui-ci.
5. Bougez lentement la bobine d'exploration d'un côté à l'autre. Si vous la déplacez trop rapidement, les objets ne seront pas détectés.
6. Lorsque le détecteur de métaux a détecté un objet, un signal sonore retentit et la profondeur s'affiche.
7. Si le signal ne se répète pas lorsque la bobine d'exploration passe par dessus, il s'agit sûrement de métal sans valeur (morceau de câble, capsule).

Mauvais signaux
Le signal peut être faussé par plusieurs facteurs :
- Lorsque vous explorez un endroit où se trouvent beaucoup de pièces métalliques ou déchets dans le sol.
- Selon l'angle auquel l'objet détecté est positionné dans le sol.
- Lorsque la teneur en fer du sol est élevée.
- Par la taille de l'objet.

C'est pourquoi nous vous conseillons de toujours explorer une petite surface et de ne creuser que lorsque qu'un objet est détecté à plusieurs reprises et depuis des directions différentes.

Localisation précise des objets
La fouille est simplifiée lorsque vous pouvez définir précisément la position d'un objet. Exercez-vous à la localisation de petits objets métalliques de différentes sortes sur votre propre terrain.
Modifiez le motif de votre mouvement pour déterminer l'emplacement d'un objet.

Notez l'endroit où le détecteur de métaux se met à vibrer.
Déplacez lentement la bobine d'exploration de gauche à droite et d'avant en arrière par rapport à ce point, en décrivant une croix.
L'objet se trouve à l'endroit où le signal sonore est le plus fort.

NOTE :
De la rouille sur un objet peut réduire la réactivité du détecteur de métaux.

La bobine d'exploration est étanche jusqu'à une profondeur de 20 cm. Vous pouvez donc faire des recherches en eaux peu profondes. Veillez néanmoins à ce que la coque de l'appareil ne soit pas humide ou mouillée.

NETTOYAGE ET STOCKAGE

Nettoyez votre détecteur de métaux avec un chiffon doux humidifié et séchez le ensuite.
N'utilisez pas de liquide nettoyant, ni de produits chimiques corrosifs.
Rangez le détecteur de métaux dans un endroit sec, à l'abri de la poussière.
Retirez les piles si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une durée prolongée, comme décrit dans **Mise en place des piles**.

DÉPANNAGE

Erreur	Cause(s) probable(s) et solution(s) proposée(s)
Le détecteur de métaux envoie de mauvais signaux.	• La sensibilité définie est trop élevée. Réduisez-la. • Déplacez lentement le détecteur de métaux parallèlement au sol. • Beaucoup de pièces métalliques ou déchets se trouvent dans le sol.
L'écran LCD affiche différents résultats et le signal sonore change constamment.	• Plusieurs objets ou des objets fortement rouillés se trouve dans votre zone de recherche. S'il s'agit d'un objet que le détecteur de métaux ne peut pas classer, la profondeur ne s'affiche pas. Contrôlez aussi la sensibilité définie.
Un signal sonore brouillé ou variable retentit.	• Une ligne électrique se trouve à proximité.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Dimensions	Bobine : Ø 21,5 cm Longueur du bras (télescopique) : 83 à 105 cm
Tension de fonctionnement	Piles blocs : 2 x 9 V
Poids	env. 1280 g

Importé par : Pearl | 6 rue de la Scheer | F-67600 Sélestat
Service commercial : 0033 (0) 3 88 58 02 02

© REV2 / 05.12.2015 - EB//BS/ES//AKe